

# Moving Details.

DE

## Inhalt

<b>1</b>	<b>Über diese Anleitung</b>	<b>1</b>
1.1	Informationen zur Anleitung	1
1.2	Zielgruppe	1
<b>2</b>	<b>Sicherheit</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Pflege</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>Wartungstätigkeiten durch den Betreiber/Bediener</b>	<b>2</b>
<b>5</b>	<b>Wartungstätigkeiten nur durch Fachpersonal</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Demontage, Recycling und Entsorgung</b>	<b>7</b>

## 1 Über diese Anleitung

### 1.1 Informationen zur Anleitung

Diese Anleitung beschreibt die Wartungstätigkeiten an einer manuellen Schiebetür. In den Wartungslisten (Kapitel 4 und Kapitel 5) sind möglicherweise Bauteile aufgeführt, die nicht in Ihrem System verbaut sind. In der Montageanleitung finden Sie weitere Informationen zu den Bauteilen sowie ihrer Position. Berücksichtigen Sie in den Wartungslisten die für Ihr Schiebetürsystem zutreffenden Bauteile.

### 1.2 Zielgruppe

- Betreiber/Bediener
- Fachpersonal

---

Wartungsanleitung / Maintenance manual

## Manuelle Schiebetüren

## Manual sliding doors



DE / EN

WN 059496 45532  
2023-11

## 2 Sicherheit



### VORSICHT

#### Verletzungsgefahr durch Glasbruch während der Wartung.

Unschonmäßige Wartung kann zu Glasbruch führen und Verletzungen verursachen.

- Schutzhandschuhe tragen
- Schutzbrille tragen
- Sicherheitsschuhe tragen
- Geeignetes Werkzeug benutzen (z. B. Drehmomentschlüssel)

## 3 Pflege

Damit Sie lange Freude an Ihrem Produkt haben, verwenden Sie ausschließlich geeignete Reiniger und Pflegeprodukte. Dadurch ist es möglich, Ihr Produkt so lange wie möglich zu erhalten. Durch die Anwendung falscher Reiniger und Pflegemittel kann es z. B. zu Beschädigungen der Oberflächen oder Korrosion kommen.

- Die Laufschiene, die Laufrollen und die Unterflur-Bodenführung ständig sauber halten.
- Die Oberflächen der Schiebetür (Aluminium, Glas, Verkleidung etc.) mit einem feuchten Tuch und einem geeigneten Reiniger reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden, da sie die Oberfläche beschädigen.

## 4 Wartungstätigkeiten durch den Betreiber/Bediener

### Wartungsintervall: jährlich

Die folgenden Wartungstätigkeiten dürfen durch den **Betreiber/Bediener** ausgeführt werden. Bei Bedarf Fachpersonal beauftragen. Hierbei ist die Montageanleitung zu beachten. In der Montageanleitung sind die Bauteile sowie ihre Position beschrieben. Nur Original-Ersatzteile verwenden. Die Ersatzteile sind über [dormakaba](http://dormakaba.com) zu beziehen.

Bauteil	Zu prüfen	Wartungstätigkeit
Laufschiene	Sauberen Zustand der Laufschiene prüfen	Bei Verunreinigungen: Laufschiene reinigen
	Festen Sitz an der Unterkonstruktion (Wand, Decke etc.) prüfen	Bei losem Sitz: Fachpersonal beauftragen
Bodenführung für Glastür	Festen Sitz am Fußboden prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Reibungsfreie Einstellung der Kunststoffeinsätze zur Glastür prüfen	Bei Bedarf: Einstellung nachjustieren
	Einwandfreien Zustand der Kunststoffeinsätze prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Bodenführung tauschen

Bodenführung für Holztür	Festen Sitz am Fußboden prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Einwandfreien Zustand der Bodenführung prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß, Rissbildung oder Zerstörung: Bodenführung tauschen
Unterflurbodenführung/ Unterflurbodenführung für Teleskop	Festen Sitz am Fußboden oder am Glas prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen (sofern verschraubt und nicht eingegossen)
	Einwandfreien Zustand der Bürstendichtungen prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Bürstendichtungen tauschen
Bodenstopper	Festen Sitz des Montagewinkels an der Unterkonstruktion (Fußboden, Wand) prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Einwandfreien Zustand der Gummipuffer prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Gummipuffer tauschen
Stirnabdeckung	Festen Sitz der Stirnabdeckungen prüfen	Bei Bedarf: Stirnabdeckungen befestigen oder tauschen
	Festen Sitz des dormakaba-Labels prüfen	Bei Bedarf: dormakaba-Label befestigen oder tauschen
Fangpuffer	Festen Sitz der Fangpuffer prüfen	Bei Bedarf: Gewindestifte festziehen
	Korrekte Positionen in beiden Endstellungen GESCHLOSSEN und GEÖFFNET prüfen	Bei Bedarf: Positionierung der Fangpuffer nachjustieren
	Einwandfreien Zustand der Gummipuffer prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Fangpuffer tauschen
Batterie für integrierte Verriegelung		Sobald ein Signal ertönt: Batterie tauschen

## 5 Wartungstätigkeiten nur durch Fachpersonal

### Wartungsintervall: alle 3 Jahre

Die folgenden Wartungstätigkeiten dürfen aus Sicherheitsgründen nur durch **Fachpersonal** ausgeführt werden. Hierbei ist die Montageanleitung zu beachten. In der Montageanleitung sind die Bauteile sowie ihre Position beschrieben. Nur Original-Ersatzteile verwenden. Die Ersatzteile sind über dormakaba zu beziehen.

Bauteil	Zu prüfen	Wartungstätigkeit
Laufschiene	Festen Sitz an der Unterkonstruktion (Wand, Decke etc.) prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen oder Befestigungsmaterial tauschen
	Einwandfreien Zustand der Laufschiene mit dem Aushebeschutz in den Endpositionen GESCHLOSSEN und GEÖFFNET prüfen	Bei Bedarf: Mangel/Schaden beheben
Schiebetür	Korrekte Ausrichtung der Schiebetür in den Endpositionen GESCHLOSSEN und GEÖFFNET prüfen	Bei Bedarf: Positionierung der Fangpuffer nachjustieren
	Parallelität zur Unterkonstruktion und zueinander (bei 2-flügeligen Anlagen) prüfen	Bei Bedarf: Mangel/Schaden beheben oder Befestigungsmaterial tauschen
	Ausreichender Bodenspalt der Schiebetür prüfen	Bei Bedarf: Höheneinstellung an den Rollenwagen nachjustieren
	Festen Sitz der Griffe/Griffstangen prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Einwandfreien Zustand der Glastür oder Holztür prüfen	Bei Glas- oder Holzschäden: beschädigte Türflügel tauschen
	Festen Sitz der Rollenwagen prüfen	Bei Bedarf: Schrauben entsprechend der Drehmomentangabe festziehen
Mitfahrende Bodenführung für Teleskop-Glastür	Korrekte Position des Glases in den Rollenwagen prüfen	Wenn sich das Glas abgesenkt hat: Zwischenlagen tauschen
	Festen Sitz an der Glastür des Langsam-Läufers prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Freigängigkeit der Glastür vom Schnell-Läufer prüfen	Bei Bedarf: Kunststoffgleiter justieren oder Bodenführungsposition über die Schraubenposition an der Glastür vom Langsam-Läufer nachjustieren
	Reibungsfreie Einstellung der Kunststoffeinsätze zur Glastür vom Schnell-Läufer prüfen	Bei Bedarf: Einstellung nachjustieren
	Einwandfreien Zustand der Kunststoffeinsätze prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Bodenführung tauschen

<b>Bauteil</b>	<b>Zu prüfen</b>	<b>Wartungstätigkeit</b>
Mitfahrende Bodenführung für Teleskop-Holztür	Festen Sitz des Montagewinkels an der Holztür prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Reibungsfreie Positionierung zur Holztür vom Schnell-Läufer prüfen	Bei Bedarf: Kunststoffelement in den Langlöchern nachjustieren
	Einwandfreien Zustand des Montagewinkels und des Kunststoffeinsatzes prüfen	Bei sichtbarer Deformierung, Verschleiß oder Zerstörung: Bodenführung tauschen
DORMOTION-Einheit	Dämpfende Funktion aus einer beliebigen Türposition prüfen	Bei nicht ausreichender oder fehlender dämpfender Funktion: DORMOTION-Einheit tauschen
	Ruhiges Geräuschverhalten prüfen	Bei ungewöhnlichem Geräuschverhalten: Dämpferfeder nachfetten oder DORMOTION-Einheit tauschen
	Sicheren Eingriff des Starters in dem Dämpfer-Auslöseelement prüfen	Bei Bedarf: Starter nachjustieren
Fangpuffer	Festen Sitz der Fangpuffer prüfen	Bei Bedarf: Gewindestifte festziehen und den Kunden auf die bestimmungsgemäße Verwendung hinweisen
	Korrekte Positionen in beiden Endstellungen GESCHLOSSEN und GEÖFFNET prüfen	Bei Bedarf: Positionierung der Fangpuffer nachjustieren
	Einwandfreien Zustand der Gummipuffer prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Fangpuffer tauschen und den Kunden auf die bestimmungsgemäße Verwendung hinweisen
Fanghaken	Haltende Funktion prüfen	Bei Bedarf: Positionierung der Fanghaken nachjustieren
	Einwandfreien Zustand der Fanghaken prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß oder Zerstörung: Fanghaken tauschen

<b>Bauteil</b>	<b>Zu prüfen</b>	<b>Wartungstätigkeit</b>
Rollenwagen	Sauberen Zustand der Laufrollen prüfen	Bei Verunreinigung oder Spänen: Rollenträger reinigen oder tauschen
	Ruhiges Geräuschverhalten der Laufrollen oder Rollenlager prüfen	Bei ungewöhnlichem Geräuschverhalten: Rollenträger tauschen
	Anfangsreibung messen und mit EN 1527 Ziffer 9 abgleichen	Bei abweichender Anfangsreibung: Rollenträger tauschen
	Korrekte Position des Glases in den Rollenwagen prüfen	Wenn sich das Glas abgesenkt hat: Zwischenlagen tauschen
	Festen Sitz der Rollenwagen prüfen	Schrauben entsprechend der Drehmomentangabe festziehen
	Festen Sitz des Aushebeschutzes prüfen	Bei fehlendem oder locker sitzendem Fixierstift: Rollenträger mit Aushebeschutz tauschen
	Korrekte Arretierung des Aushebeschutzes prüfen	Bei Bedarf: Fixierstift-Verrastung in aktiver Position des Aushebeschutzes sicherstellen
	Einwandfreien Zustand des Aushebeschutzes prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß: Rollenträger tauschen
Gummiseilpaket für Self-Closing	Einwandfreien Zustand des Gummiseils prüfen	Bei äußeren Beschädigungen: Gummiseil tauschen
	Selbstschließende Funktion prüfen	Bei Bedarf: Gummiseilspannung nachjustieren Bei Bedarf auf stärkeres oder schwächeres Gummiseil tauschen
	Mitlaufen der Seilrollen prüfen	Bei nicht Mitlaufen der Seilrollen: komplettes Gummiseilpaket tauschen
Rastfeststellung für Self-Closing	Rastende Funktion prüfen	Bei Bedarf: Höheneinstellung nachjustieren
	Einwandfreien Zustand der Raststege prüfen	Bei gebrochenen Raststegen: Rastfeststellung tauschen
Öffnungsdämpfer für Self-Closing	Dämpfende Funktion prüfen	Bei nicht ausreichender oder fehlender dämpfender Funktion: Öffnungsdämpfer tauschen
	Ruhiges Geräuschverhalten prüfen	Bei ungewöhnlichem Geräuschverhalten: Dämpferfeder nachfetten oder Öffnungsdämpfer tauschen
	Sicheren Eingriff der Seilanbindung in dem Öffnungsdämpfer prüfen	Bei Bedarf: Öffnungsdämpfer nachjustieren

Bauteil	Zu prüfen	Wartungstätigkeit
Integrierte Verriegelung	Festen Sitz der Verschraubungen prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
	Höheneinstellung des Riegels zur Verriegelung prüfen	Riegel in der Höhe nachjustieren
Status-Indikator	Schaltfunktion des Magnets prüfen	Bei Bedarf: Schaltmagnet-Position in den Langlöchern nachjustieren oder Magnetschalter tauschen
	Festen Sitz der Schrauben vom Schaltmagnet sowie Magnetschalter prüfen	Bei Bedarf: Schrauben festziehen
Synchro-Einheit	Ausreichende Drahtseilspannung prüfen	Bei Bedarf: Drahtseil nachjustieren
	Einwandfreien Zustand des Drahtseils prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß (gebrochene Litzen): Drahtseil tauschen
	Einwandfreien Zustand der Drahtseil-Umlenkrollen prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß durch Abrieb: Drahtseil-Umlenkrollen tauschen
Simultantrieb am Teleskop-Langsam-Läufer	Ausreichende Drahtseilspannung prüfen	Bei Bedarf: Drahtseil nachjustieren
	Einwandfreien Zustand des Drahtseils prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß (gebrochene Litzen): Drahtseil tauschen
	Einwandfreien Zustand der Drahtseil-Umlenkrollen prüfen	Bei sichtbarem Verschleiß durch Abrieb: Drahtseil-Umlenkrollen tauschen

## 6 Demontage, Recycling und Entsorgung

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Montage und muss durch sachkundiges Personal erfolgen.

Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, bevor Sie es demontieren.



Entsorgen Sie das Produkt umweltgerecht. Elektrotechnische Teile und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die elektrotechnischen Teile und Batterien in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen.

Beachten Sie die für Sie geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.

# Moving Details.





## **DORMA-Glas GmbH**

Max-Planck-Straße 33-45  
D - 32107 Bad Salzuflen

T +49 5222 924-0

[info@dorma-glas.com](mailto:info@dorma-glas.com)  
[www.dorma-glas.com](http://www.dorma-glas.com)

 DORMA-Glas GmbH  
 DORMA-Glas GmbH





## Contents

<b>1</b>	<b>About this manual</b>	<b>9</b>
1.1	Information about the manual	9
1.2	Target group	9
<b>2</b>	<b>Safety</b>	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Care</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Maintenance by owner/operator</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Maintenance by qualified personnel only</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Dismantling, recycling and disposal</b>	<b>15</b>

EN

## 1 About this manual

### 1.1 Information about the manual

This manual describes the maintenance of a manual sliding door. The maintenance lists (Chapter 4 and Chapter 5) may contain components that are not part of your system. For further information on components and their position, please refer to the installation manual. Make provision in the maintenance lists for the components relevant to your sliding door system.

### 1.2 Target group

- Owner/operator
- Qualified personnel

## 2 Safety



### CAUTION

#### **Risk of injury from broken glass during maintenance.**

Incorrect maintenance can lead to broken glass and injuries.

- Wear protective gloves
  - Wear eye protection
  - Wear safety footwear
  - Use suitable tools (e.g. torque wrench)
-

### 3      Care

To enjoy your product as long as possible, only use suitable cleaning agents and care products. This will ensure that your product has a long lifespan. Using inappropriate cleaning agents and care products can damage surfaces or cause corrosion.

- The track, rollers and floor guide must always kept clean.
- Clean the sliding door surfaces (aluminum, glass, cladding etc.) with a damp cloth and suitable cleaning agent.
- To prevent any surface damage, do not use any abrasives.

### 4      Maintenance by owner/operator

#### Maintenance interval: annually

The following maintenance may be carried out by the **owner/operator**. If necessary, delegate to qualified personnel. Always follow the installation manual. The installation manual contains a description of components including position. Use original spare parts only. Spare parts are available from dormakaba.

Component	To be checked	Maintenance
Track	Check track is clean and free of debris	In the event of debris: clean the track
	Check secure fit to supporting structure (wall, ceiling, etc.)	If fit is loose: delegate to qualified personnel
Floor guide for glass door	Check secure fit to floor	If necessary: tighten screws
	Check that plastic inserts are set to generate minimum friction against glass door	If necessary: adjust setting
	Check that plastic inserts are in good working order	In the event of visible wear or damage: replace floor guide
Floor guide for wooden door	Check secure fit to floor	If necessary: tighten screws
	Check that floor guide is in good working order	In the event of visible wear, cracks or damage: replace floor guide
Recessed floor guide/ recessed floor guide for telescopic mechanism	Check secure fit to floor or glass	If necessary: tighten screws (for screw-fitting, not molded)
	Check that brush seals are in good working order	In the event of visible wear or damage: Replace brush seals

Floor stop	Check secure fit of mounting bracket to supporting structure (floor, wall)	If necessary: tighten screws
	Check that rubber pads are in good working order	In the event of visible wear or damage: replace rubber pads
End cover	Check secure fit of end covers	If necessary: secure or replace end covers
	Check secure fit of dormakaba label	If necessary, secure or replace the dormakaba label
Buffer stop	Check secure fit of buffer stop	If necessary: Tighten grub screws
	Check correct positions in both end positions CLOSED and OPEN	If necessary: adjust the arrester pad position
	Check that rubber pads are in good working order	In the event of visible wear or damage: replace buffer stop
Battery for integrated locking device		On acoustic signal: replace battery

## 5 Maintenance by qualified personnel only

### Maintenance interval: 3 years

For reasons of safety, the following maintenance may be carried out by **qualified personnel** only. Always follow the installation manual. The installation manual contains a description of components including position. Use original spare parts only. Spare parts are available from dormakaba.

Component	To be checked	Maintenance
Track	Check secure fit to supporting structure (wall, ceiling, etc.)	If necessary: tighten screws or replace fittings
	Check that track with anti-jump mechanism is in good working order in end positions CLOSED and OPEN	If necessary: correct fault / repair damage
Sliding door	Check correct alignment of the sliding door in end positions CLOSED and OPEN	If necessary: adjust the arrester pad position
	Check parallel positioning to the supporting structure and between components (2-leaf doors)	If necessary: Correct fault / repair damage or replace fittings
	Check sufficient floor clearance of the sliding door	If necessary: adjust height of roller carriages
	Check secure fit of handles/bar handles	If necessary: tighten screws
	Check that glass/wooden door is in good working order	In the event of damage to glass/wood: replace damaged door leaves
	Check secure fit of roller carriages	If necessary: tighten screws according to torque specifications
	Check correct position of glass in roller carriages	In the event that glass has dropped: replace gaskets
Panel mounted floor guide for telescopic glass door	Check secure fit of slow runner to glass door	If necessary: tighten screws
	Check smooth movement of fast runner at glass door	If necessary: adjust plastic slides or readjust floor guide position via slow runner screw position at glass door
	Check that plastic inserts are set to generate minimum friction between glass door and fast runner	If necessary: adjust setting
	Check that plastic inserts are in good working order	In the event of visible wear or damage: replace floor guide

<b>Component</b>	<b>To be checked</b>	<b>Maintenance</b>
Panel mounted floor guide for telescopic wood door	Check secure fit of mounting bracket to wooden door	If necessary: tighten screws
	Check that fast runner is positioned to generate minimum friction against wooden door	If necessary: adjust plastic element at slots
	Check that mounting bracket and plastic insert are in good working order	In the event of visible deformation, wear or damage: replace floor guide
DORMOTION unit	Check damping function in any door position	In the event of insufficient or no damping function: replace the DORMOTION unit
	Check low noise characteristics	In the event of unusual noise: lubricate damper spring or replace DORMOTION unit
	Check secure engaging of the starter into the damper trigger element	If necessary: adjust starter
Buffer stop	Check secure fit of buffer stop	If necessary: tighten grub screws and advise customer on correct use
	Check correct positions in both end positions CLOSED and OPEN	If necessary: adjust the arrester pad position
	Check that rubber pads are in good working order	In the event of visible wear or damage: replace buffer stop and advise customer on correct use
Arrester catch	Check retaining function	If necessary: adjust the arrester catch position
	Check that arrester catches are in good working order	In the event of visible wear or damage: replace arrester catches

Component	To be checked	Maintenance
Roller carriages	Check rollers are in clean condition	In the event of dirt or splinters: clean or replace roller carriages
	Check low noise characteristics of rollers or roller bearings	In the event of unusual noise: replace roller carriages
	Measure initial friction and check according to EN 1527 section 9	In the event of deviating initial friction: replace roller carriages
	Check correct position of glass in roller carriages	In the event that glass has dropped: replace gaskets
	Check secure fit of roller carriages	tighten screws according to torque specifications
	Check secure fit of anti-jump mechanism	In the event of missing or loose fixing pin: replace roller carrier with anti-jump mechanism
	Check correct locking of anti-jump mechanism	If necessary: ensure fixing pin locks in active position of anti-jump mechanism
	Check that anti-jump mechanism is in good working order	In the event of visible wear: replace roller carriages
Flexi cabel set for self-closing	Check that elastic cable is in good working order	In the event of external damage: replace elastic cable
	Check self-closing function	If necessary: adjust elastic cable tension  If necessary, install stronger or weaker elastic cable
	Check running of cable rollers	If cable rollers are not running properly: replace entire flexi cabel set
Holding for self-closing	Check locking function	If necessary: adjust height
	Check that locking bars are in good working order	In the event of broken locking bars: replace locking
Opening damper for self-closing	Check damping function	In the event of insufficient or no damping function: replace opening damper
	Check low noise characteristics	In the event of unusual noise: lubricate damper spring or replace opening damper
	Check secure engaging of the cable connection into the opening damper	If necessary: adjust opening damper

Component	To be checked	Maintenance
Integrated locking device	Check secure fit of screws	If necessary: tighten screws
	Check height of bar for locking mechanism	Readjust height of bar
Status indicator	Check solenoid switching function	If necessary: adjust magnet position in slots or replace solenoid switch
	Check secure fit of screws on magnet and solenoid switch	If necessary: tighten screws
Synchro unit	Check sufficient wire cable tension	If necessary: adjust wire cable
	Check that wire cable is in good working order	In the event of visible wear (broken wires): replace wire cable
	Check that cable deflection rollers are in good working order	In the event of visible wear due to friction: replace cable deflection rollers
Simultaneous drive at telescopic slow runner	Check sufficient wire cable tension	If necessary: adjust wire cable
	Check that wire cable is in good working order	In the event of visible wear (broken wires): replace wire cable
	Check that cable deflection rollers are in good working order	In the event of visible wear due to friction: replace cable deflection rollers

## 6 Dismantling, recycling and disposal

Dismantling is the same procedure in reverse and must be carried out by qualified personnel.

Before dismantling, disconnect the product from the power supply.



Ensure environmentally friendly disposal of the product. Electro-technical parts and batteries must not be disposed of as household waste. Use designated collection points to dispose of electro-technical parts and batteries.

Refer to the statutory regulations for your country.

# Moving Details.





## **DORMA-Glas GmbH**

Max-Planck-Straße 33-45  
D - 32107 Bad Salzuflen

T +49 5222 924-0

[info@dorma-glas.com](mailto:info@dorma-glas.com)  
[www.dorma-glas.com](http://www.dorma-glas.com)

 DORMA-Glas GmbH  
 DORMA-Glas GmbH

